

# H

# G

# B

## L'Académie pour les échanges transculturels (AtA) à Hochschule für Grafik und Buchkunst/ Academy of Fine Arts Leipzig (HGB)

### **Hochschule für Grafik und Buchkunst/ Academy of Fine Arts Leipzig (HGB)**

L'HGB Leipzig est une des académies les plus vieilles et renommées de l'Europe. Depuis plus de 250 ans, l'Académie de Leipzig représente une formation artistique au plus haut niveau. Sa réputation excellente est grâce à ses nombreux·ses diplômé·e·s, professeur·e·s et employé·e·s qui marquent leurs empreintes dans les domaines contemporains de beaux-arts et de design graphique. Les partenaires de coopération dans les secteurs différents de l'art aussi bien que de la science et de l'économie forment un réseau prononcé et international représentant la qualité et la soutenabilité de notre enseignement et pratique.

### **L'Académie pour les échanges transculturels (AtA)**

L'Académie pour les échanges transculturels (AtA) à l'HGB est le premier programme pour réfugié·e·s dans toute l'Allemagne, où les participant·e·s sont régulièrement inscrit·e·s. Dans le cadre du programme d'études AtA les participant·e·s peuvent se préparer à une formation régulière à l'HGB Leipzig.

Avec l'admission des réfugié·e·s l'HGB Leipzig reconnaît migration comme un signe distinctif de notre société et soutient la participation des personnes issues de la migration. Ce faisant l'HGB relie non seulement le droit de permettre l'accès mais encore de définir l'espace et les études de l'art d'un façon nouveau et en travers du canon occidental. Cela implique qu'il faut réaliser des conditions, qui créent un environnement sans discrimination.

### **Programme d'études**

Le programme d'études est limité à quatre semestres. Après une participation active, les étudiant·e·s peuvent ultérieurement passer dans le programme de premier cycle ou dans l'un des quatre programmes de deuxième cycle pour atteindre le diplôme. Pour cela il faut atteindre un niveau de langue sous la forme du TestDaF et une preuve de maturité artistique. Le programme d'études AtA n'a pas un diplôme. Les résultats scolaires obtenus dans le cadre du programme peuvent être postérieurement crédités pour l'un des programmes d'études de HGB.

### **Cours de langue**

Pour la qualification linguistique des cours réguliers d'allemand comme langue étrangère sera proposés aux étudiant·e·s AtA aux niveaux B1 à C1. Les cours de langue ont lieu à petits groupes et préparent progressivement l'obtention de connaissances linguistiques. Celles-ci sont nécessaire pour le passage au programme de deuxième cycle, conformément à l'article 28 (5) du règlement d'inscription. En plus de l'enseignement classique de langue les cours comprennent l'enseignement du vocabulaire disciplinaire et scientifique. Pendant la pause du semestre des cours intensifs sont proposés.

### **Réunion de classe**

Dans des unités d'enseignement conjointes avec les cours diplômants, les étudiant·e·s AtA apprennent les bases de leur matière.

### **Workshops AtA**

# H

# G

# B

Les workshops d'AtA complètent le contenu du cours et sont basés sur les intérêts et les besoins des étudiant·e·s du programme AtA. Les étudiant·e·s d'AtA ont la possibilité de contribuer au contenu des workshops. La participation aux workshops AtA est ouverte à tous les étudiant·e·s HGB.

# H

# G

# B

## Ateliers

Les étudiant·e·s font l'expérience des ateliers graphiques et audiovisuels dans les cours hebdomadaires.

## Candidature pour le semestre d'hiver 2022/23

L'admission à l'AtA est possible après avoir passé une épreuve d'admission ainsi qu'un permis de séjour par l'Office Fédéral des Migrations et des Réfugiés (BaMF).

La période d'application pour le semestre d'hiver 2022/2023 commence le **14 février 2022** et se termine le **13 avril 2021**.

L'application doit être accompagnée des documents suivants, sans lesquels une décision ne peut être prise:

1. un maximum de cinq exemples de travaux artistiques reliés aux études des beaux-arts et du design graphique
2. une lettre de motivation précisant les souhaits et justifiant le choix d'études
3. CV avec les informations essentielles sur la formation antérieure et l'activité artistique
4. un diplôme d'études antérieures équivalent à un diplôme d'entrée à un établissement supérieur
5. une preuve d'une connaissance suffisante de la langue allemande (certificat A2)
6. une preuve de permis de séjour positif admit par l'Office Fédéral des Migrations et des Réfugiés et, si nécessaire, une copie du document de voyage ou du permis de séjour

## Procédure du processus de candidature

- Vous envoyez les documents de candidature jusqu'à 13 avril 2022 à : [ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)
- Les documents de candidature sont vérifiés formellement et pour l'aptitude artistique
- Si le résultat est positif vous serez invité à participer à la semaine d'examen **de 16 au 20 mai 2022**. Si le résultat est négatif, vous recevrez un rejet écrit.
- Après avoir réussi le test d'aptitude artistique, les participant·e·s recevront une notification écrite du résultat
- Si le résultat est positif (admission), vous pouvez vous inscrire au HGB

Application & questions à : [ata@hgb-leipzig.de](mailto:ata@hgb-leipzig.de)

Pour plus d'informations et de renseignements sur le programme AtA en d'autres langues, veuillez consulter le site :

[www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/](http://www.hgb-leipzig.de/lehre/akademiefuertranskulturellenaustausch/)

## Interlocu·teur·trice·s

Prof. Christoph Feist  
Vice-président de la Commission AtA  
[feist@hgb-leipzig.de](mailto:feist@hgb-leipzig.de)

Domaine affaires d'étudiants  
Roswita Harmel  
T +49 (0)341 21 35-144/ -251

# H

# G

# B

[sg\\_studium@hgb-leipzig.de](mailto:sg_studium@hgb-leipzig.de)

Conseil social

[atasupport@hgb-leipzig.de](mailto:atasupport@hgb-leipzig.de)

L'Académie pour les échanges transculturels (AtA) est cofinancée par l'argent des impôts sur la base du budget approuvé par les membres du Parlement de l'État de Saxe.



Les cours de diplôme de l'HGB Leipzig

L'HGB de Leipzig dispense une formation en quatre cours de diplôme:

- Art du livre/ Design graphique
- Photographie
- Peinture/ Graphisme
- Arts médiatiques

La formation artistique-pratique se déroule en classe, dans les ateliers graphiques et dans le laboratoire audiovisuel du HGB. L'offre est complétée par des études théoriques axées sur l'histoire et la théorie de l'art, les études des médias, les études culturelles et la philosophie. Le cours de diplôme comprend le programme de premier cycle (4 semestres) et de deuxième cycle (6 semestres) dans toutes les matières. Le cours se conclut par une thèse théorique et la présentation d'une œuvre artistique / graphique. La propre galerie de l'université, l'Institut d'art du livre et la coopération avec des institutions partenaires offrent la possibilité de présenter votre propre travail au public. De plus, le Support-Büro accompagne les étudiant·e-s sur leur chemin vers l'auto-emploi avec diverses offres.

### Cursus Peinture/ Graphisme

L'objectif le plus important du cours de peinture / graphisme est de développer le potentiel créatif et imaginaire des étudiant·e-s. Dans les cours individuels et collectifs, les étudiant·e-s abordent en permanence les techniques de peinture traditionnelles et nouvelles. Des séminaires et des projets avec différents axes théoriques et pratiques élargissent la gamme des cours. L'objectif est de fournir aux étudiant·e-s des prérequis et des compétences approfondis afin d'être en mesure de prendre une position artistique significative avec le diplôme.

### Cursus Art du livre/ Design graphique

Le design graphique s'est considérablement développé au cours des dernières décennies. Avant l'ère de la publication assistée par ordinateur, le/la designer n'était que l'un des nombreux acteurs. Des nombreux processus de travail et de prise de décision sont désormais concentrés sur le bureau. En plus de maîtriser les moyens graphiques, les pratiques de travail doivent être redéfinies encore et encore dans la conception. Les produits qui sont à la fin d'un processus de conception sont également en train de changer: des artefacts imprimés vers des images générées électroniquement.

Le cours d'art du livre / design graphique revient sur une riche histoire du design et maintient des positions et des méthodes historiques comme un héritage vivant. Les étudiant·e-s sondent les possibilités artistiques d'expression et traitent de divers procédés de production et techniques de reproduction. La

# H

# G

# B

conception graphique au HGB se considère comme une formation complète qui pense au-delà des limites supposées de son propre sujet et offre un espace pour un travail qualifié et ciblé.

## Cursus Photographie

La photographie est le support d'image le plus populaire de notre temps. C'est également un instrument important pour le discours artistique ainsi que pour les réalisations historiques et culturelles, en particulier au XXe siècle. L'enseignement de la photographie artistique traduit le processus de génération d'images sous forme analogique et numérique. Un spectre d'expression artistique est abordé qui dépasse les limites originales du médium: la photographie en tant que support d'imagerie, également en relation avec le texte et les livres, avec des images en mouvement dans le film et la vidéo et comme une installation spatiale. Développer votre propre attitude artistique et votre langage visuel est un objectif essentiel du cours. L'enseignement se distingue clairement des cours de photo ou de conception de communication. Les artistes enseignant·e·s structurent les études par leurs cours, leurs excursions accompagnées et leurs projets.

## Cursus Arts médiatiques

L'art visuel contemporain est lié à la production d'images dans la société, par exemple dans le cinéma, sur Internet ou dans l'espace public. L'objectif du cours est l'enseignement et l'acquisition des arts visuels. Tous les médias sont inclus comme matériel artistique. La liberté de l'art et ses moyens sont utilisés: conceptuel, processuel, performatif, expérimental. Le développement de son propre travail artistique est lié aux enjeux sociaux contemporains. L'acquisition de compétences en communication et en organisation fait également partie de la formulation d'une position artistique indépendante. Une partie de l'enseignement interdisciplinaire comprend des travaux de groupe et de projet, des excursions et des expositions.

## Théorie

Le cours théorique du HGB est en échange intensif avec l'enseignement de la pratique artistique. Il permet aux étudiant·e·s de s'interroger sur le sens de leur propre production artistique. En même temps, il vise à transmettre des connaissances liées à l'art basées sur des aspects méthodologiques, historiques, techniques et philosophiques. Enfin, le cours de théorie doit vous permettre de situer l'activité artistique dans un contexte social et de l'articuler linguistiquement.